

TERRITORIO Y SALUD/ ÌVI JARE TEKOROËSÄ

Manteniendo fuerte nuestro cuerpo / Yanderete ñamomiräcaveitako

6 Consumo de frutas, verduras y productos del bosque del territorio y de otros territorios (jengibre y miel)
Yutako mbae iague reta jare kaavo reta ñanerëta rupigua jarevi ñru têtaguï oyereru vae reta (jengibre jarevi ei)



7 Mantenerse activo físicamente fortalece la inmunidad y mejora la circulación
Echa ñanerëpëräta ñai yave ngaraa mbaerasi oya yandere jare yanderugui oguata kavita



8 Buscar suplementos alimentarios para fortalecer las defensas, especialmente si alguien está débil por alguna enfermedad
Yaeatakako yandeyeipe ñru tembiu reta mirata omeevae, jayaveko kia imbaerasi yave ñameeta jou



9 Actividades que mantienen vivas nuestras células inmunitarias: dormir bien y alimentarse bien
Yandereteivite oikove katu oi vaerä, yake kavitako jare yakaru kavifavi



10 Mantener la alegría y el pensamiento positivo
Yaikotako yerovia rupi jare yandepia ñemongeta jaenungavi



Dirección creativa y textos / Ombojisi oyapovae jare oikuatiavae:

Oscar Bazoberry y Jhaquelin Dávalos

Ilustraciones y diseño / Omopörvae:
Aracely Gonzáles

Traducción al guaraní / Oipoepi karañeegui
Ñaneñeepvae:
Félix Taruire, Alberto Cuitira y Paulina Cuevas



Manos Unidas



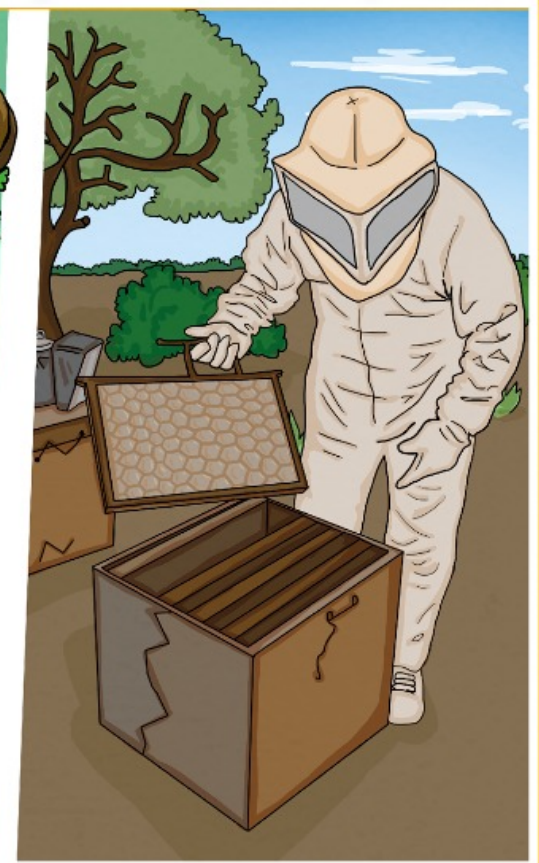
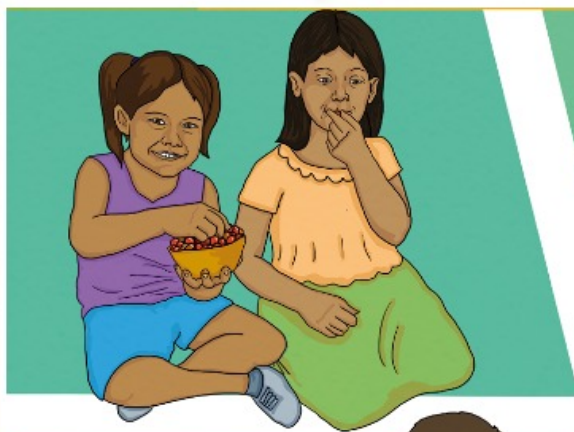
FASTENOPFER



Guiraja tenondevae: Consejo de Capitanes Guaraníes de Chuquisaca, Gobierno Autónomo Municipal de Machareti, Capitanía Machareti jare Ivo pega.
Oporomborivae reta: Instituto para el Desarrollo Rural de Sudamérica, Manos Unidas, Pan para el Mundo, Fastenopfer jare ICCO Cooperación jeevae

6

Yautako mbae iague reta jare kaavo reta ñanerëta rupigua jarevi iiru tētagui oyereru vae reta (jengibre jarevi ei)



Yanderete ñamirätaaveitako

7

Echa ñanepiräta ñai yave ngaraa mbaerasi oya yandere jare yanderugui oguata kavita



Yanderete ñamomirätaaveitako

8

Yaetakako yandeyeipe i ru tembiu
reta mirata omeevae, jayaveko kia
imbaerasi yave ñameeta jou



Yanderete
ñamomirätaaveitako

9

Yandereteivite oikove katu oï vaerä, yake kavitako jare yakaru kavitavi



Yanderete
ñamomirätaaveitako

10

Yaikotako yerovia rupi jare yandepia ñemongeta jaenungavi



Yanderete ñamirätaaveitako